



**ISTRUZIONI PERL'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE**

**RIFINITORE PER NASO E ORECCHIE
NOSE AND EARS TRIMMER
FINISSEUR POUR NEZ ET OREILLES
FEINBEARBEITUNG FÜR NASE UND OHREN
CORTAPELOS PARA NARIZ Y OREJAS
ORR-ÉS FÜLSZÖR NYÍRÓ
TUNS PARUL DIN NAS SI URECHI**

ARM298

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio asciutto.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Attenzione: mantenere l'apparecchio asciutto.

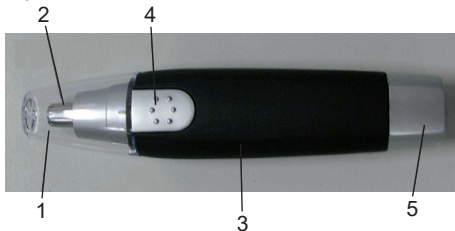
Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere aperto.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare come rifinitore naso e orecchie per uso domestico, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Informazioni tecniche IT

- 1 - Cappuccio di protezione.
- 2 - Protezione del corpo lama.
- 3 - Unità base.
- 4 - Interruttore.
- 5 - Coperchio batteria.



Dati di targa indicati sull'apparecchio.

Istruzioni d'uso IT

Inserire una batteria del tipo indicato nei dati tecnici.
Per mettere in funzione l'apparecchio azionare l'interruttore nel senso indicatovi sopra.

Applicare accuratamente e delicatamente l'apparecchio in prossimità delle cavità del naso e delle orecchie, senza inserire troppo in profondità e senza premere con eccessiva forza.

Terminato l'utilizzo procedere con l'operazione di pulizia.

Pulizia e manutenzione IT

Questo apparecchio non necessita di particolare manutenzione, è sufficiente una regolare pulizia.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Per la pulizia della lama bisogna rimuovere l'unità base ruotandola in senso antiorario e tirarla verso l'alto.

Estrarre dalla protezione in metallo il corpo lama e rimuovere i peli tagliati (soffiando o utilizzando un spazzolina a setole morbide) facendo attenzione a non piegare le lame di taglio.

Terminata l'operazione di pulizia rimontare il corpo lama e chiudere l'unità base ruotandola in senso orario (sull'apparecchio troverete un freccia che indica il senso di chiusura). Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare un panno morbido leggermente umido.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Sostituzione della batteria.

Per rimuovere il coperchio della sede batterie ruotarlo in senso antiorario e tirare, sostituire la batteria con un tipo avente le stesse caratteristiche e riposizionare il coperchio correttamente.

Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria.

In caso di perdita dalla batteria fare attenzione a non toccare l'acido fuoriuscito.

Nel caso in cui si venisse a contatto con l'acido lavarsi accuratamente le mani. Fare attenzione che l'acido non venga a contatto con gli occhi e che non venga ingerito.



Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

Children must not play with the unit.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Attention: keep dry the appliance.

Warnings

GB

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children.

The appliance is not a toy: it is an electrical appliance and must be treated with the necessary caution.

The use of any electrical appliance requires to respect basic rules, namely:

- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun).

- Do not subject it to rough handling.

Attention: keep dry the appliance.

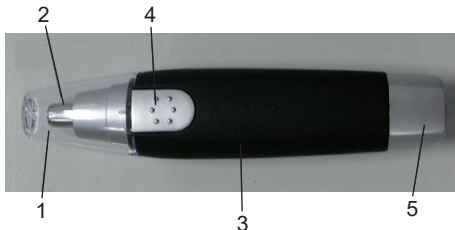
In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate as nose and ears trimmer for domestic use. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Technical informations **GB**

- 1 - Cap.
- 2 - Blade unit shield.
- 3 - Base unit.
- 4 - Switch.
- 5 - Battery cap.



Technical data indicated on the appliance.

Instructions for use **GB**

Insert batteries following the required specifications.
Move the switch in the direction shown in the preceding picture.
Carefully and gently use the device to trim the hair in your nostrils or ears; do not push it too deeply or hard.
Clean after use.

Maintenance **GB**

This appliance does not require special maintenance.
Clean it regularly.
Before cleaning, make sure the appliance is switched off. To clean the blade, rotate the base unit anticlockwise and pull it upwards.

Remove the metal shield of the blade unit and clean off hairs (blow them away or use a small soft-bristle brush). Avoid bending the cutting blade.

After cleaning the blade unit, replace it and close the base unit by rotating it clockwise (there is an arrow that indicates the closing direction).

Use a soft, damp cloth to clean the appliance surface.

Do not use abrasive products or chemical solvents.

DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.

Battery Replacement.

In order to remove the cover of the battery seat, rotate it in anticlockwise sense and pull, replace the battery with another one featuring the same specifications, and replace the cap correctly.

If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries. If the batteries are leaking, be careful not to touch the acid which has leaked out.

If you come into contact with the acid, wash your hands thoroughly.

Be careful that the acid does not come into contact with the eyes and that it is not ingested.



Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.

Attention: Maintenir l'appareil sec.

Avertissements

FR

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil.

En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).

- Éviter tout type de choc.

Attention: maintenir l'appareil sec.

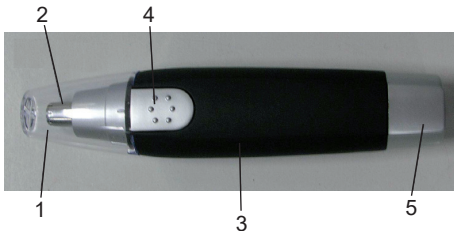
Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Par mesure de sécurité, ne pas ouvrir l'appareil.

L'appareil a été conçu pour fonctionner comme finisseur pour nez et oreilles pour emploi domestique; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

Informations techniques FR

- 1 - Capuchon de protection.
- 2 - Protection du corps de la lame.
- 3 - Unité de base.
- 4 - Interrupteur.
- 5 - Couvercle du compartiment à piles



Dates techniques indiqués sur l'appareil

Mode d'emploi FR

Insérez une pile du type qui est indiqué dans les données techniques.

Pour mettre l'appareil en fonctionnement, actionnez l'interrupteur dans le sens indiqué précédemment. Approchez l'appareil lentement et avec précision de la cavité nasale et des oreilles, sans l'introduire très profondément et sans le pousser très fortement.

Après son utilisation, procédez à l'opération de nettoyage.

Entretien FR

Cet appareil ne demande pas d'entretien particulier; il suffit de le nettoyer régulièrement.

Avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.

Pour nettoyer la lame, il faut enlever l'unité de base en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le haut.

Extrayez le corps de la lame de la protection en métal et enlevez les poils coupés (en soufflant ou en utilisant une petite brosse à poils doux), en faisant attention à ne pas tordre les lames de coupe.

Une fois l'opération de nettoyage finie, remontez le corps de la lame et fermez l'unité de base en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (vous trouverez sur l'appareil une flèche indiquant le sens de fermeture). Pour le nettoyage de la partie extérieure de l'appareil, utilisez un tissu doux légèrement humide.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de dissolvants chimiques.

NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Remplacement des piles.

Pour lever le couvercle de la siège batterie, le tourner en sens inverse aux aiguilles d'une montre et tirer, remplacez la pile usée par une pile neuve du même type et remettez le couvercle en place.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée, enlever les batteries.

En cas de fuite des batteries, veiller à ne pas toucher l'acide qui s'en est écoulé.

En cas de contact avec l'acide, se laver soigneusement les mains.

Veiller à éviter tout contact de l'acide avec les yeux et à ce qu'il ne soit pas ingéré.



Enlever les batteries de l'appareil avant son élimination.

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

Les batteries doivent être jetées dans les collecteurs prévus à cet effet.

La collecte sélective correcte contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé.

Dieses gerät kann sowohl von kindern ab 8 jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten personen bzw. von personen ohne erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten person beaufsichtigt werden oder wenn sie anweisungen zum sicheren einsatz des gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.

Reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen nur von kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden

Warnung: Artikel vor Nässe schützen.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Achtung: Artikel vor Nässe schützen.

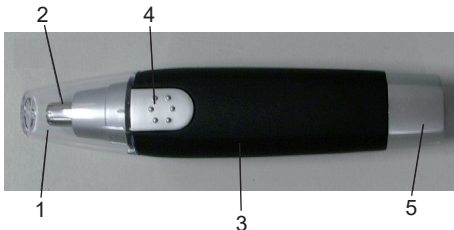
Bei Erscheinen einer Störung beziehungsweise einem nicht einwandfreien.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden als Feinbearbeitung für Nase und Ohren für Hausliche Benutzung; jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

Technische Informationen DE

- 1 - Schutzkappe.
- 2 - Scherkopfschutz.
- 3 - Grundeinheit.
- 4 - Schalter.
- 5 - Batteriegehäuse.



Technischen Daten auf dem Gerät gelehrt.

Gebrauchsanweisung DE

Eine Batterie des in den technischen Daten angegebenen Typs einlegen.

Betätigen Sie den Schalter wie oben beschrieben, um das Gerät in Betrieb zu setzen.

Das Gerät sachgemäß und sorgfältig, nicht tief und ohne übermäßigen Druck an die Nasen- und Ohröffnungen annähern.

Nach dem Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.

Wartung DE

Dieses Gerät benötigt keine besondere Pflege. Eine regelmäßige Reinigung genügt. Vor jeder Reinigungsarbeit sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Zur Reinigung der Klinge ist es erforderlich, die Grundeinheit abzunehmen, indem sie entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht und nach oben gezogen wird.

Den Scherkopf aus dem Metallschutz herausnehmen und die geschnittenen Haare entfernen (durch Blasen oder mittels einer Reinigungsbürste mit weichen Borsten). Die Scherklingen dabei nicht biegen.

Nach dem Reinigungsvorgang den Scherkopf wieder anbringen und die Grundeinheit durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen (am Gerät finden Sie einen Pfeil, der die Schließrichtung angibt).

Für die Aussenreinigung des Gerätes ist lediglich ein weicher, leicht feuchter Lappen zu benutzen.

Auf keinen Fall Schmirgel oder chemische Lösungsmittel verwenden.

DAS GERÄT NIEMALS INS WASSER TAUCHEN.

Batteriewechsel.

Um die Abdeckung des Batteriesitzes zu entfernen, drehen Sie sie in entgegen der Uhrzeigersinnrichtung und ziehen Sie, des gleichen Typs austauschen und den Deckel korrekt wieder anbringen.

Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Achten Sie bei einem Auslaufen der Batterie darauf, nicht die ausgetretene Säure zu berühren. Waschen Sie sich sorgfältig die Hände, sollten Sie mit der Säure in Kontakt kommen.

Achten Sie darauf, dass die Säure nicht mit den Augen in Kontakt kommt und nicht verschluckt wird.



Entfernen Sie die Batterie vor der Verschrottung aus dem Gerät.

Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll.

Die Entsorgung der Batterie muss in den entsprechenden Behältern erfolgen.

Eine geeignete getrennte Sammlung trägt zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden bei.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Atención: Mantener l'aparato seco.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños.

El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

Atención: mantener l'aparato seco.

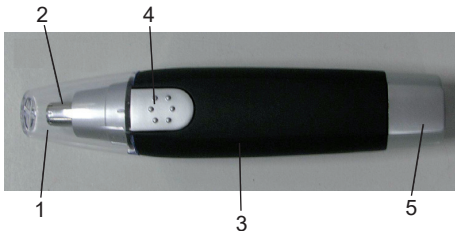
En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

Por motivos de seguridad, no se debe abrir el aparato.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar como cortapelos para nariz y orejas para uso domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

Informaciones técnicas ES

- 1 - Capuchón de protección.
- 2 - Protección de la cuchilla.
- 3 - Unidad base.
- 4 - Interruptor.
- 5 - Tapa de la batería.



Datos de placa sobre el aparato.

Instrucciones de uso ES

Colocar una batería del tipo indicado en los datos técnicos.

Para poner en funcionamiento el aparato accionar el interruptor como se indicó anteriormente.

Colocar el aparato cuidadosa y delicadamente cerca de la cavidad nasal y de las orejas sin introducir demasiado en profundidad y sin presionar con excesiva fuerza.

Al finalizar limpiar el aparato.

Limpieza y mantenimiento ES

Este aparato no necesita un mantenimiento especial, una limpieza regular es suficiente.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza asegurarse de que el aparato esté apagado.

Para la limpieza de la cuchilla es necesario quitar la unidad base girándola en sentido antihorario y llevarla hacia arriba.

Extraer la cuchilla de la protección de metal y quitar los vellos cortados (soplando o utilizando una escobilla de cerdas suaves) prestando atención a no torcer las cuchillas.

Al finalizar la limpieza volver a colocar la cuchilla y cerrar la unidad base girándola en sentido horario (en el aparato se encuentra una flecha que indica el sentido de cierre).

Para la limpieza externa del aparato utilizar un paño suave ligeramente húmedo.

No utilizar productos abrasivos o solventes químicos.

NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN AGUA.

Sustitución de la batería.

Para quitar la tapa de la sede batería, volverla en sentido inverso a las agujas del reloj y tirar, sustituir la batería con un tipo que tenga las mismas características y volver a colocar la tapa correctamente.

Quitar la batería si no se usará el aparato durante un período prolongado de tiempo.

En caso de que la batería tenga pérdidas, prestar atención a no tocar el ácido que sale de las mismas.

Si se tiene contacto con el ácido, lavarse cuidadosamente las manos.

Prestar atención a que el ácido no tenga contacto con los ojos ni se ingiera.



Retirar la batería del aparato antes de su eliminación. No arroje las pilas junto a los residuos domésticos. Eliminar la batería en los contenedores correspondientes o los puntos de recogida de residuos especiales. La adecuada recogida diferenciada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud.

Ezt a készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy kellő ismerettel a használat kapcsán, hacsak nincsenek megfelelő felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a biztonságos használattal kapcsolatban, és meg nem értették a vonatkozó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A karbantartást és a tisztítást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha a gyermekek betöltötték 8.

Figyelem: Tartsa a készüléket szárazon.

Őrizze meg gondosan a garancialevelet és a vásárláskor kapott bizonylatot esetleges későbbi felhasználásra.

A kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy nincs a készüléknek semmilyen sérülése. Ha bármilyen sérülést tapasztal, ne használja a készüléket, forduljon szakemberhez.

Ne hagyja csomagolás részeit gyermekek számára elérhető helyen. A készülék nem játék: ez egy elektromos berendezés ezért azt ennek megfelelően kell kezelni.

Az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapszabályokat mindig be kell tartani, melyek a következők:

- Soha ne érintse a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- A készüléket csak az használhatja aki tisztában van annak kezelésével (beleértve a gyermekeket is)
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak (erős napsütés, eső)
- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek.

Figyelem: Tartsa a készüléket száraz helyen.

Ha a készülék megsérülne vagy meghibásodna, ne próbálja azt megjavítani forduljon szakemberhez a kijelölt szervizben.

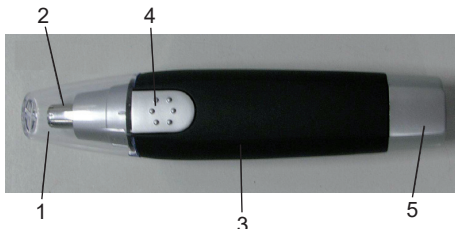
Biztonsági okokból ne nyissa fel a készüléket.

A készülék háztartási használatra, orr és fülszűrőzet nyírására készült.

Minden más jellegű felhasználásra alkalmatlan és veszélyes.

A készülék leírása HU

- 1 - Fedél
- 2 - Penge vágóegység.
- 3 - Fő egység
- 4 - Kapcsoló.
- 5 - Elemtartó fedél



A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.

Használati utasítás HU

Helyezze be az elemeket az alábbiak szerint:
Húzza el a kapcsolót a képen látható módon.
Óvatosan és lágyan használja a készüléket az orr és fülszőrzet nyírásához; ne nyomja be túl mélyen és erősen.
Tisztítsa meg használat után.

Tisztítás ekarbantartás HU

Ez a készülék nem igényel semmilyen különleges karbantartást.

Tisztítsa rendszeresen.

A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

A vágóegység megtisztításához forgassa el azt az óra járásával ellentétesen és húzza felfelé.

Távolítsa el a fém védőfedeleket a vágóegységről és tisztítsa meg a szőrszálaktól (rázza meg vagy használjon puha kefét).

Kerülje el, a pengék elhajlását.

A tisztítás után helyezze azt vissza a főegységre és forgassa az óra járásának megfelelően (egy nyíl jelzi a rögzítés irányát).

Használjon puha nedves kendőt a készülék burkolatának tisztítására.

Ne használjon kémiai és maró hatású anyagot.

SOHA NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZ ALÁ.

Az elemek cseréje.

Az elemtartó fedél levételéhez forgassa azt az óra járásával

ellentétesen majd vegye le, cserélje ki az elemeket azonos típusra majd helyezze vissza a fedelet.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket. Ha az elemek kifolynának és ha a savval érintkezik, utána gondosan mosson kezet.

Ügyeljen arra, hogy a sav szembe ne kerüljön.



Távolítsa el az elemeket mielőtt a készüléket kidobja.

Az elemeket kérjük adja le újrahasznosításra az erre kijelölt helyeken.

Az elemeket külön, az arra megfelelő tároló konténerbe kell elhelyezni.

Óvja környezetét. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse ori lipsite de experiență sau cunoștințele necesare sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate acestuia.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Operațiile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați constant.

Atenție: Mențineți aparatul uscat.

Pastrati certificatul de garantie, bonul fiscal si manualul de instructiuni pentru a fi consultate ulterior.

Dupa ce ati scos ambalajul, asigurati-va de integritatea aparatului; daca observati defectiuni vizibile nu utilizati aparatul si adresati-va urgent unui centru service autorizat.

Nu lasati bucati de ambalaj la indemana copiilor ; acesta este un aparat electric si trebuie considerat ca atare.

Nu atingeti aparatul cu mainile umede sau ude.

Nu lasati aparatul in ploaie, in soare etc.

Nu loviti aparatul.

Daca observati vreo defectiune sau o functionare anormala, scoateti imediat stecherul din priza si adresati-va unui centru de service autorizat;

nu incercati sa-l reparati dumneavoastra.

Mentineti aparatul uscat.

Pentru motive de siguranta, nu incercati sa demontati aparatul.

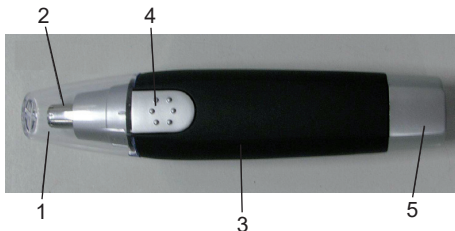
În cazul unei defecțiuni sau disfuncționalități a aparatului, nu încercați să reparați singur, duceți-l la un centru de service autorizat de către producător.

Aparatul a fost proiectat și fabricat să funcționeze ca aparat de tuns pentru nas și urechi pentru uz casnic.

Orice altă utilizare este considerată inadecvată și periculoasă.

Caracteristici tehnice RO

- 1 - Capacel de protectie a lamei.
- 2 - Dispozitiv de protectie.
- 3 - Unitatea de baza.
- 4 - Intrerupator.
- 5 - Lacas pentru baterie.



Date tehnice indicate de pe aparat

Instructiuni de folosire RO

Introduceti o baterie de tipul celei indicate la caracteristici tehnice. Pentru a deschide aparatul, apasati intrerupatorul.

Apropiati usor aparatul de narile nasului sau de urechi, fara sa-l introduceti prea adanc si fara sa exercitati o presiune prea mare.

Dupa ce ati terminat, curatati aparatul.

Curatare si intretinere RO

Aparatul nu necesita o intre tinere speciala; este suficienta o curatare regulata.

Asigurati-va ca aparatul este oprit, inainte de orice operatie de curatare.

Pentru a curata lama, trebuie scoasa unitatea de baza , rotind-o in sensul invers acelor de ceasornic si tragand in sus.

Extrageți din dispozitivul metalic corpul lamei si indepartati firele de par (sufland sau utilizand o periuta moale);aveti grija sa nu indoiti lamele de taiere!

Dupa ce ati terminat curatarea,fixati din nou elementul de taiere (corpul lamei) si inchideti unitatea de baza, rotind-o in sensul acelor de ceasornic (pe aparat veti vedea o sageata care indica sensul de inchidere).

Pentru curatarea externa a aparatului, folositi o carpa moale si usor umezita. Nu folositi produse abrazive sau solventi chimici!

NU INTRODUCETI NICIODATA APARATUL IN APA.

Înlocuirea bateriei.

În scopul de a scoate capacul scaunului bateriei, rotiți-o în sensul invers acelor de ceasornic și trageți, înlocuiți bateria cu o alta urmand aceleași specificații, și înlocuiți capacul corect.

Dacă nu aveți intenția de a utiliza aparatul pentru o perioadă prelungită de timp, scoateți bateriile.

În cazul în care bateriile sunt scurgeri, aveți grijă să nu atingeți acidul scurs.

Dacă veniti in contact cu acidul, spălați-vă pe mâini cu grijă.

Aveti grijă ca acidul sa nu intre în contact cu ochii și că nu va fi ingerat.



Scoateți bateriile din aparat înainte de a-l depozita.

Nu aruncați bateriile in coșurile casnice de gunoi .

Bateriile trebuie să fie eliminate (depozitate) în containere adecvate.

Colectarea diferentiată a deșeurilor previne poluarea și asigură nivelul ridicat al sănătății.

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.

- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Mise en oeuvre de la Directive RAEE 2012/19/UE, portant sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que sur l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée, qui se trouve sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit en fin de vie doit faire l'objet d'une collecte sélective, séparée des autres déchets.

L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le retourner au revendeur lorsqu'il en achètera un neuf de type équivalent, en raison d'un appareil usagé pour un appareil neuf.

La collecte sélective correcte, en vue d'envoyer l'appareil en fin de vie au recyclage, à son traitement et à son élimination de façon écologique, contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par le règlement en vigueur.

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen.

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen. Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.



BENUTZERINFORMATIONEN

“Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten”.

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol der durchkreuzten Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt nach Ende seines Nutzungslebens von anderen Abfällen getrennt zu sammeln ist.

Daher muss der Benutzer das Gerät an seinem Lebensende den geeigneten Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer und elektrotechnischer Abfälle zuführen oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zu dem Händler zurückerstatten.

Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Zuführung des abgelegten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltbezogenen nachhaltigen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.

Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Auferlegung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen administrativen Sanktionen.

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.

- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.



INFORMACIONES A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva RAEE 2012/19/EU , relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como también de la eliminación de residuos”.

El símbolo del basurero tachado presente en el aparato o en la confección indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de los otros residuos.

El usuario deberá, por lo tanto, entregar el aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida diferenciada idóneos para residuos electrónicos y eléctricos o entregarlo al revendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno.

La adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato desmantelado a reciclaje, tratamiento, eliminación ambientalmente compatible del mismo, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Határidők és feltételek

A fenti garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.

Csak gondosan kitöltött garancialevelet fogadunk el. A garanciahoz mellékelni kell a blokkot, a vásárlás dátumával.

A garancia tartalmazza a készüléket felépítő, gyári hibás alkatrészek cseréjét és javítását.

A készüléket az egyik szervízközpontunkba kell bevinni ezzel a garancialevéllel és a törvényes igazolással.

A garancia lejárata után a készüléket fizetés ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyokban keletkezett kárért, amely nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutatóban leírt utasítások figyelmen kívül hagyásából ered.

Korlátok

Nem élhetnek a garancialevélben megfogalmazott jogaikkal és nem vonhatnak minket felelősségre az alábbi esetekben:

- a készüléket arra nem jogosult személy használta és elrontotta
- nem rendeltetésszerűen használták, tárolták vagy szállították

A garancia nem érvényes semmilyen külső sérülésre, vagy olyan kárra, amely nem akadályozza a normális működést.

Ha a gondos anyagválogatás és gyártás ellenére hibát talál a készülékben, vagy információra, illetve tanácsra van szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel.



FELHASZNÁLÓKNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK

“A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról”.

— A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.

Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni, vagy visszavinni a viszonteladóhoz egy új, egyenértékű termék vásárlásakor, egy az egy arányban. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

Termeni și condiții

Garanția este valabilă pe o perioadă de 24 de luni.

Această garanție este valabilă doar dacă s-a completat corespunzător și se prezintă împreună cu chitanța care indică data achiziției.

Garanția acoperă înlocuirea sau reparația componentelor aparatului defecte din fabricație din cauza erorilor de fabricație.

După expirarea garanției, reparațiile se vor efectua contra cost.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru pagubele provocate persoanelor, animalelor sau proprietății ca urmare a utilizării necorespunzătoare și nerespectarea instrucțiunilor.

Limitări

Orice drepturi conferite de această garanție devin nule și ne declinăm orice responsabilitatea, în cazul în care:

- aparatul a fost manipulat neadecvat de persoane neautorizate
- a fost utilizat, depozitat sau transportat neadecvat.

Această garanție nu acoperă pagubele apărute la aspectul aparatului sau orice altă componentă care nu împiedică funcționarea normală a aparatului.

În cazul în care apar defecțiuni în ciuda alegerii cu grijă a materialelor și atenției acordate fabricării produsului, sau în cazul în care aveți nevoie de informații sau de consultanță, vă rugăm să vă adresați dealer-ului local.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Transpunerea Directivei Europene DEEE 2012/19/EU cu privire la reducerea folosirii substanțelor periculoase în aparatura electrică și electronică, cât și eliminarea deșeurilor”.

Simbolul pubelei cu roți barată cu o cruce care se găsește pe aparatură sau pe cutie arată că produsul la sfârșitul vieții sale utile trebuie să fie colectat separat de alte deșeuri.

Așadar, utilizatorul va trebui să predea aparatura ajunsă la sfârșitul vieții, centrelor speciale de colectare diferențiată a deșeurilor electronice și electrotehnice, sau să o predea magazinelor în momentul cumpărării unei noi aparaturi de tip echivalent, în sistem unul la unu.

Adecvata colectare diferențiată efectuată în vederea transmiterii ulterioare a aparaturii ieșite din uz către reciclare, tratare sau eliminare compatibilă cu mediul înconjurător, contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății și favorizează refolosirea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă aparatura.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

m298.260319CH_rev.03



Ardes

POLY POOL S.p.A.
Via Sottocorna 21/B - 24028 Parre (Bergamo)
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA